

MUSCLE SUIT

Soft-Light

—— 使用說明書 ——

為安全使用，請務必於使用前閱讀本使用說明書。

另請妥善保存以備隨時查閱。

【使用前請先詳閱】

- 依使用狀況，本產品可能會有無法提供支撐保護的情況。
- 本產品並非治療用產品。
- 本產品不具備發揮超過原有能力的效果。請避免搬提過重物品、採取過於勉強而造成負擔的姿勢。
- 請將上部配件與下部配件搭配使用。只使用單一配件時將無法發揮功能。

【使用注意事項】

- 材質特性有可能會因保存狀態而變色。
- 存放時請勿用力按壓產品。
可能會導致魔鬼氈變得不易黏貼。

【使用注意事項—請務必閱讀—】

本使用說明書依照危險輕重程度，將安全相關注意事項分類如下。

⚠ 警告... 錯誤使用時，可能會導致人員重傷的內容

⚠ 注意... 錯誤使用時，可能會導致人員輕傷，或對本產品以外財物造成損害的內容

⚠ 警告

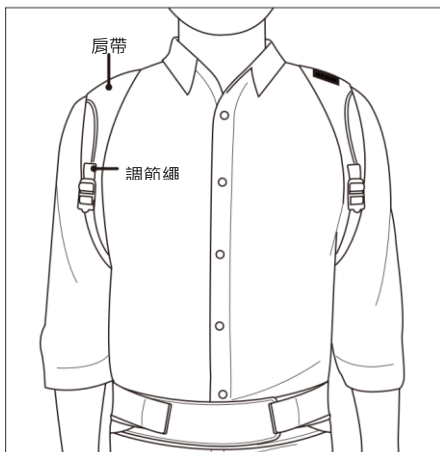
- 為防止發生異常或症狀惡化，下列情況請勿使用。
 - 過敏體質者或皮膚過敏者。
 - 穿戴部位有骨折、受傷、發麻、腫脹、濕疹等異常狀況時。
- 請務必遵守下列事項並正確使用。如未正確使用，可能會導致血液循環不良或意外傷害。
 - 請勿用於工作輔助之外的用途。
 - 請使用尺寸合身的產品。
 - 懷孕中或有懷孕可能時，請諮詢醫師。
 - 請遵守穿戴步驟並正確使用。
 - 請勿過度緊緊束帶和拉繩。
 - 如使用時發生鬆脫，請重新正確穿戴。另長時間使用時，請留意過度壓迫等情況，並斟酌重新穿戴。
 - 本產品發生耗損及魔鬼氈黏貼性不佳時請勿使用。
 - 請勿對本產品進行加工、改造、修繕。
 - 請勿於魔鬼氈或帶扣鬆脫時從事工作，否則可能有導致意外的風險。
- 使用本產品時，如發生受傷、骨折、疼痛、發麻、腫脹、濕疹等異常狀況，請立刻暫停使用並諮詢醫師。持續使用將會導致症狀惡化。

⚠ 注意

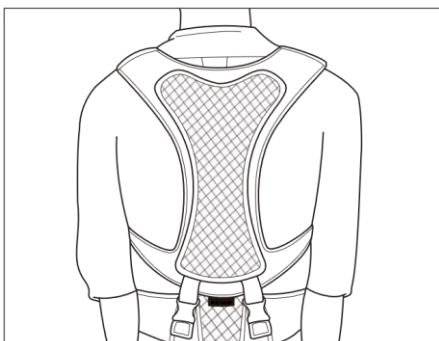
- 鬆開或扣上帶扣時，請抓握上下帶扣，並留意避免夾住手指。
- 魔鬼氈採用硬性材質。偶有刮傷手指或皮膚的可能性，敬請留意。
- 使用本產品時請務必穿戴於貼身內衣或衣物外，請勿直接接觸皮膚。
- 本產品可能會因汗水或磨擦等狀況，導致掉色或對其他布料染色。
- 穿戴時請避免魔鬼氈接觸衣物。以免造成脫線或勾紗。

【各部位名稱】

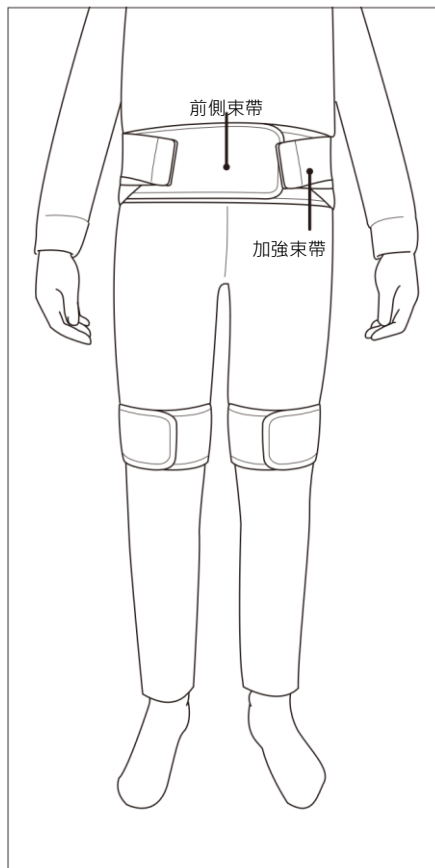
< 上部配件・前側 >



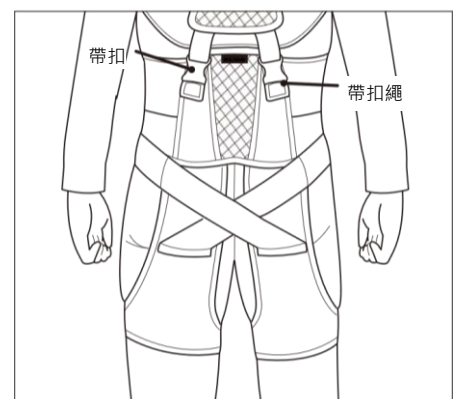
< 上部配件・後側 >



< 下部配件・前側 >



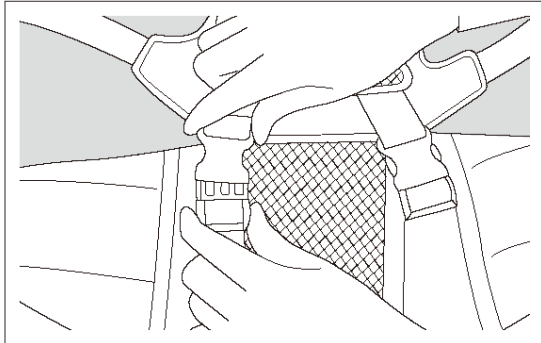
< 下部配件・後側 >



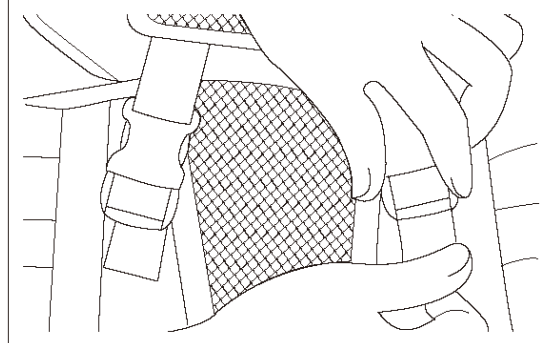
【穿戴步驟】

- 穿戴前請詳閱本使用說明書【使用注意事項—請務必閱讀—】後，依照步驟正確穿戴。
- 請將魔鬼氈完全打開，並確認產品方向。

① 將上部配件和下部配件的帶扣扣上。

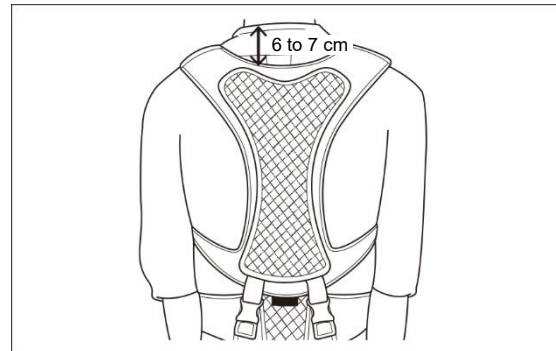
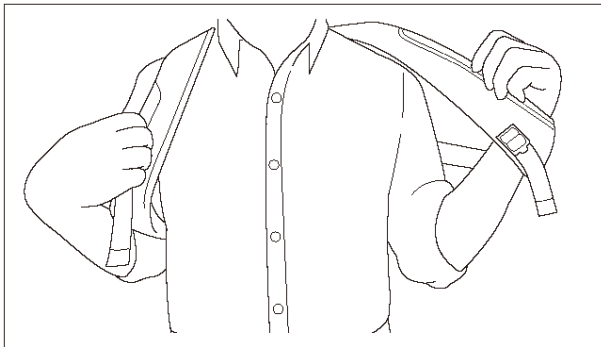


② 調整帶扣繩。



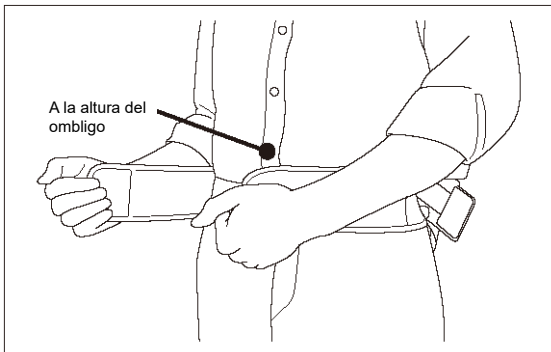
※尺寸下限者請拉緊，尺寸上限者請調鬆。

③ 手臂穿過上部配件的肩帶。



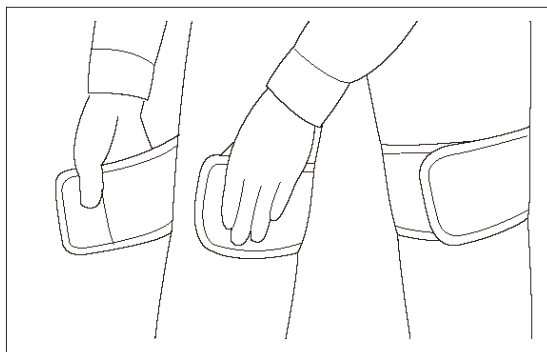
※建議上部配件的頂端位於從後領縫線向下6~7公分的位置為佳。

④ 拉緊前側束帶並黏貼固定。



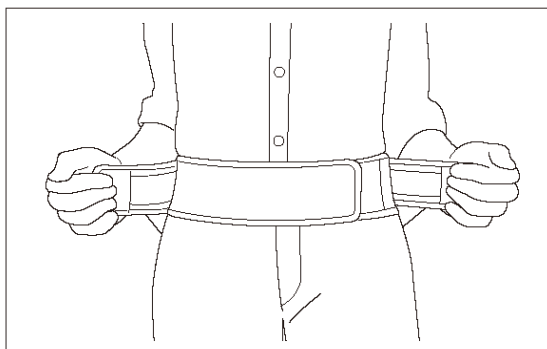
※穿戴時請將前側束帶上方拉至肚臍的位置。

⑤ 調整大腿束帶。

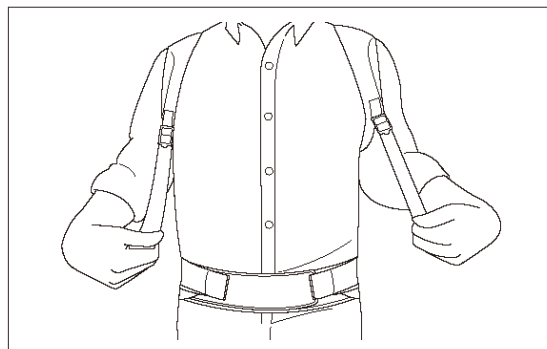


※向下方拉緊，同時固定大腿束帶。

⑥ 拉緊加強束帶並黏貼固定。



⑦ 拉緊調節繩使其服貼。



⑧ 請確認產品是否鬆脫。如感到不舒服，請再次從最初步驟開始穿戴。

【保養方法】

△注意

- 請勿連同淺色衣物一起清洗。可能會掉色或染色至其他布料。
- 連同其他衣物等一起清洗時請使用洗衣袋，以避免脫線或勾紗。

- 本產品可用洗衣機清洗。清洗後請晾曬於陰涼處。
- 請黏妥魔鬼氈再進行清洗。如未黏妥即進行清洗，將可能導致魔鬼氈黏性不佳。
- 請勿熨燙或使用含氯漂白劑。可使用含氧漂白劑。
- 請勿使用烘乾機。避免導致產品損壞。
- 本產品不可乾洗。可水洗，但請避免使用滾筒式烘乾機。

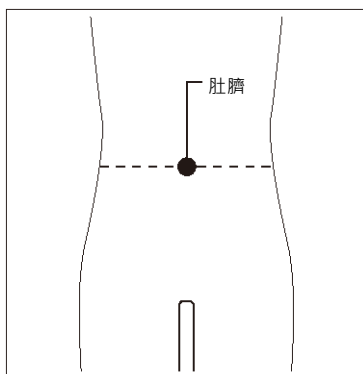
【尺寸對照表】

上部配件

	S	M	L
身高	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

下部配件

	S	M	L
腰圍	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- 尺寸選擇方式
請依照身高選擇上部配件。
請依照腰圍選擇下部配件。
請以肚臍位置為準測量腰圍尺寸。
測量值介於 2 個尺寸之間時，請選擇較大的尺寸。

※丟棄本產品時請遵守各地方行政機關的廢棄分類方法。
※產品規格、外觀等有可能未經預告而有變更。
※我們盡力使產品完善，如仍發現瑕疵等問題，敬請與本公司聯繫。



INNOPHYS

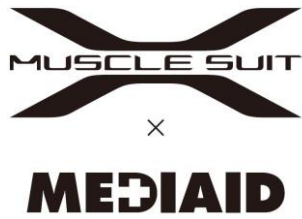
Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan



MUSCLE SUIT

Soft-Light

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por comprar este producto. Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual del usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

[Lea esto en primer lugar]

- Puede que este producto no proporcione apoyo bajo ciertas condiciones de uso.
- Este producto no está destinado para uso terapéutico.
- Este producto no le permitirá ejercer una fuerza superior a su fuerza normal. Evite levantar objetos excesivamente pesados o adoptar posturas que impongan una carga mayor de la necesaria.
- Utilice los productos superiores e inferiores juntos. El uso de cualquier producto por sí solo no proporcionará la función esperada.

[Cuando utilice el producto]


- Debido a las características del material, el color puede cambiar en determinadas condiciones de almacenamiento.
- Evite comprimir el producto fuertemente durante su almacenamiento. Una compresión fuerte puede causar que los cierres autoadherentes se adhieran con menos firmeza al cinturón.


[Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto]

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entrañe.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> ● Para prevenir anomalías o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto: <ul style="list-style-type: none"> • Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible. • Aquellos que tengan una fractura, corte, entumecimiento, inflamación, eczema, urticaria u otras anomalías en la zona en la que se va a llevar el producto. ● Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente. Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones. <ul style="list-style-type: none"> • No utilice este producto para fines distintos de la asistencia en el trabajo. • Asegúrese de utilizar el tamaño adecuado del producto. • Si está embarazada o cree que puede estarlo, consulte a un médico. • Utilícelo correctamente de acuerdo a las instrucciones de uso. • No apriete demasiado el cinturón o la correa. • Si el producto se afloja o se desalinea durante el uso, repita el procedimiento de uso desde el principio para asegurarse de que lo lleva puesto correctamente. Cuando lleve puesto el producto durante mucho tiempo, esté atento a la compresión excesiva, etc. Si es necesario, suelte los cierres y póngaselo de nuevo. • Si este producto muestra desgaste o daños, o una solapa con cierre de velcro ya no funciona bien, no utilice el producto. • No intente modificar o reparar este producto. • No realice trabajos con los cierres autoadherentes o la hebilla desabrochados. Los cierres y hebillas sueltos pueden provocar accidentes. ● Si se produce alguna anomalía como lesión, fractura, dolor, entumecimiento, hinchazón o eczema durante el uso de este producto, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a un médico. Sus síntomas pueden empeorar si continúa utilizando el producto.
---	---

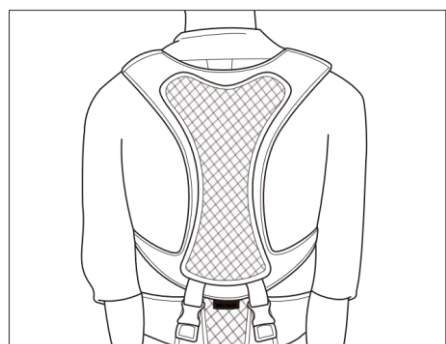
 PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Al abrochar y desabrochar, sujete firmemente las hebillas superior e inferior y tenga cuidado de no pellizcarse los dedos. ● Se utilizan materiales duros para las solapas con cierre de velcro. En ciertos casos poco frecuentes, puede que los dedos o la piel resulten dañados, por lo que utilice el producto con cuidado. ● Asegúrese de colocarse el producto encima de una camiseta interior o prenda similar en vez de directamente sobre la piel. ● El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales. ● Asegúrese de que las solapas con cierre de velcro no se quedan pegadas a la ropa. De lo contrario, la ropa podría rasgarse o resultar dañada.
--	---

[Nombres de las partes]

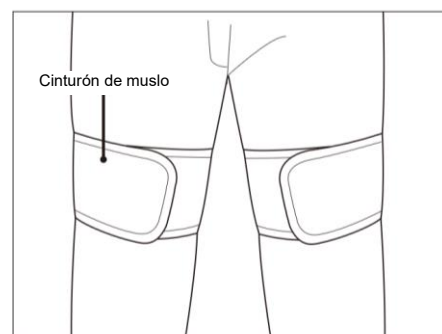
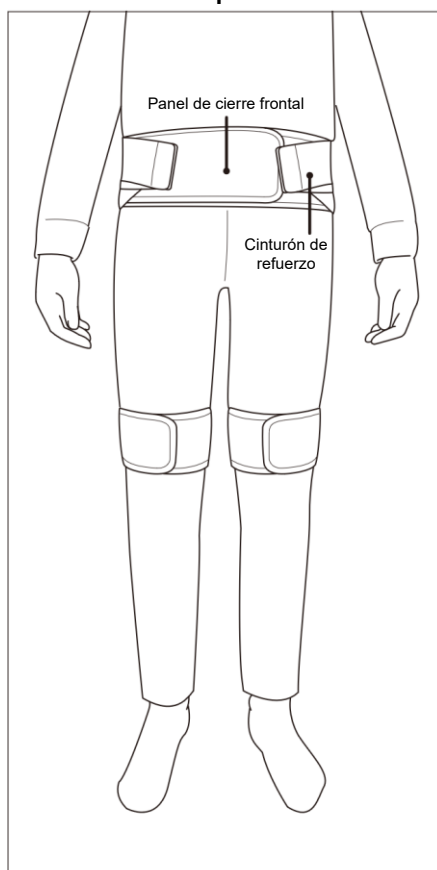
< Vista frontal del producto superior >



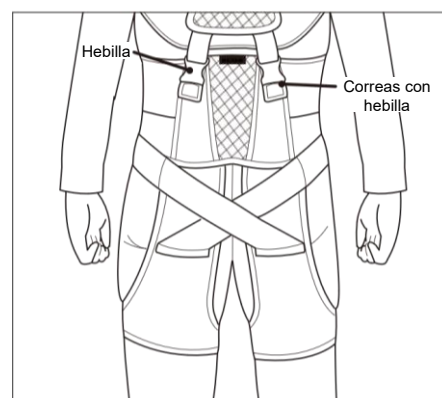
< Vista trasera del producto superior >



< Vista frontal del producto inferior >



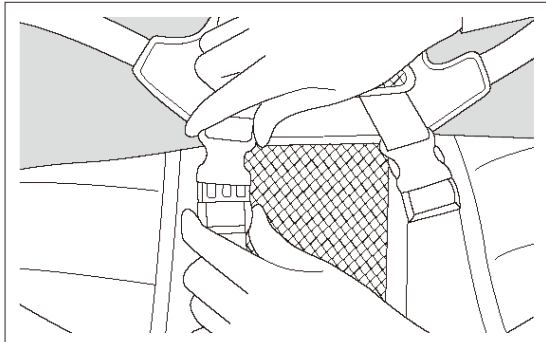
< Vista trasera del producto inferior >



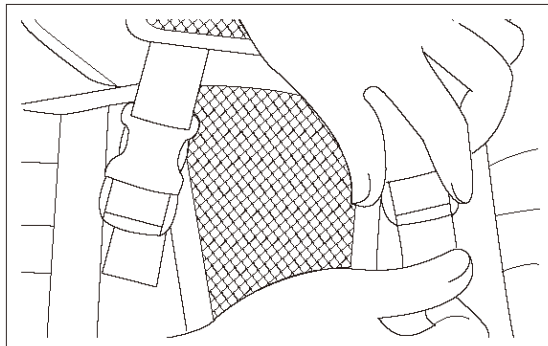
[Instrucciones de uso]

- Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente el apartado "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto" de estas Instrucciones de uso. A continuación, siga los pasos proporcionados para asegurarse de que el producto se lleva puesto correctamente.
- Desafloje todas las solapas con cierre de velcro del producto. Sitúe el producto con la orientación correcta: parte superior/inferior, interior/exterior y delantera/trasera.

- 1** Abroche la parte superior al producto inferior para conectarlo.

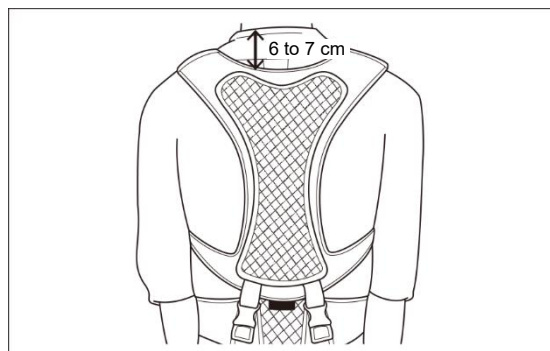
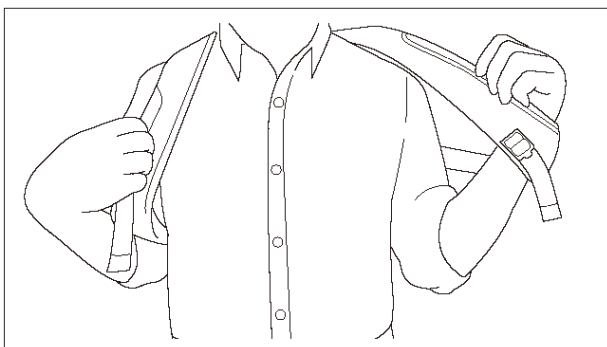


- 2** Ajuste las correas con hebilla.



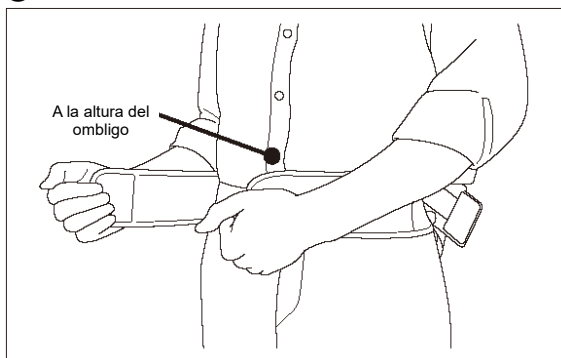
* Si se encuentra en el extremo inferior de la gama de tallas, tire para apretar. Si se encuentra cerca del límite superior, ajuste para que la talla sea amplia.

- 3** Pase el brazo por el cinturón de hombro del producto superior.



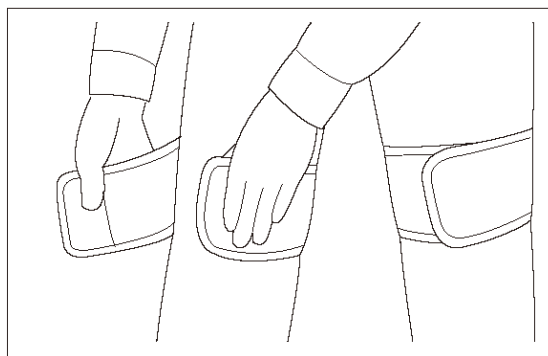
* La parte superior del producto debe quedar unos 6-7 cm por debajo de la base de su cuello, donde se asienta el collarín.

- 4** Tire del panel de cierre delantero alrededor de su cintura y abróchelo.



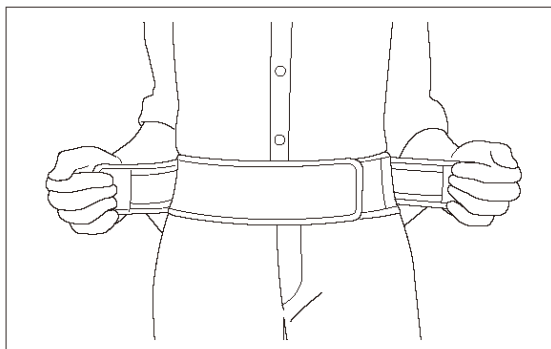
* Coloque el producto de modo que el borde superior del panel de cierre delantero quede a la altura del ombligo.

- 5** Ajuste el cinturón de muslo.

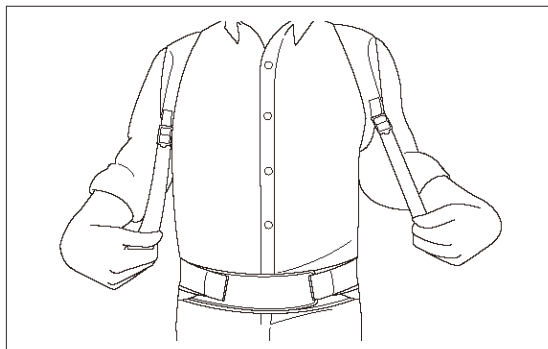


* Mientras tira hacia abajo, abroche el cinturón de muslo.

- 6** Fije las correas de refuerzo tirando de ellas.



- 7** Tire de la correa de ajuste para ajustar.



- 8** Asegúrese de que el producto no esté suelto ni mal colocado. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

[Cuidado y limpieza]

PRECAUCIÓN

- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o desteñir a otros materiales.
- Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería. Si una solapa con cierre de velcro se adhiere a la ropa, puede provocar que esta se rasgue o resulte dañada.

- Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
- Cuando lave este producto, acomode las solapas con cierre de velcro a la unidad principal. Intentar lavar este producto sin cerrar las solapas con cierre de velcro puede perjudicar su capacidad de abroche.
- No utilice la plancha ni lejía con cloro; sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
- No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
- Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

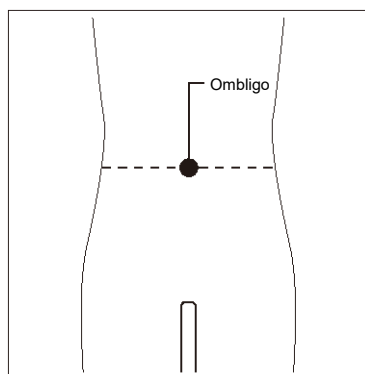
[Tabla de tallas]

Producto superior

	S	M	L
Altura corporal	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Cómo elegir la talla

	S	M	L
Cintura	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- **Cómo elegir la talla**
Seleccione el producto superior en base a su altura corporal.
Seleccione el producto inferior en base a la circunferencia de su cintura.
Mida la circunferencia de su cintura natural a la altura del ombligo.
Si su medida cae dentro de dos tallas, elija la mayor.

[Obligación de notificación]

Si tiene alguna queja sobre el producto, póngase en contacto directamente con su vendedor médico. Solo es necesario notificar al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en caso de incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

- * Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas en cuando a desechos y regulaciones especificadas por el gobierno local.
- * Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.
- * Póngase en contacto con el agente de ventas.



INNOPHYS

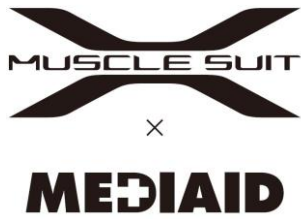
Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan



MUSCLE SUIT

Soft-Light

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation.

Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

[Lire ceci en premier]

- Ce produit peut ne pas fournir le support nécessaire dans certaines conditions d'utilisation.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage thérapeutique.
- Ce produit ne vous permettra pas d'exercer une force supérieure à votre force normale. Évitez de soulever des objets trop lourds ou d'adopter des postures impliquant une charge plus importante que nécessaire.
- Utilisez les produits supérieur et inférieur ensemble. L'utilisation de l'un ou l'autre produit seul ne vous permettra pas d'obtenir le fonctionnement attendu.

[Lorsque vous utilisez ce produit]


- En raison des caractéristiques des matières, la couleur peut changer dans certaines conditions de stockage.
- Évitez que le produit soit fortement comprimé pendant son stockage. Une forte compression peut provoquer une diminution du pouvoir adhésif des fermetures velcro aux ceintures.


[Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci]

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

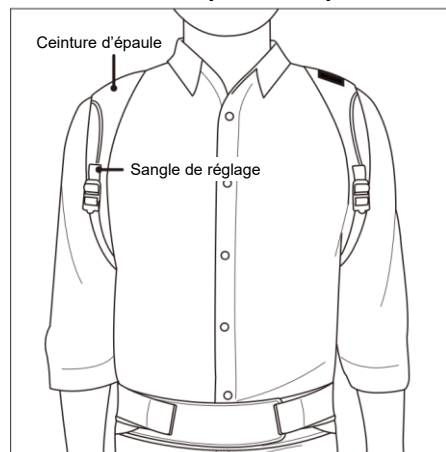
⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> ● Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, éviter d'utiliser le produit dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible. • Les personnes qui souffrent d'une fracture, de coupures, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma, de rougeurs ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté. ● Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement. Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures. <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que le support pour les travaux de manutention. • Veillez à utiliser un produit de la bonne taille. • Si vous êtes enceinte ou si vous pensez l'être, consultez un médecin. • Utilisez correctement le produit conformément à la procédure de port. • Ne serrez pas trop les ceintures ou les sangles. • Si le produit se desserre ou se déplace pendant l'utilisation, recommencez la procédure de port depuis le début pour vous assurer que vous le portez correctement. Lorsque vous portez le produit pendant une longue période, faites attention à toute compression excessive, etc. Si nécessaire, détachez les fermetures et renfilez le produit. • S'il présente des signes d'usure ou de détérioration, ou si l'une des fermetures velcro ne fonctionne plus correctement, n'utilisez pas le produit. • Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit. • N'effectuez pas de travaux lorsqu'une fermeture velcro ou une boucle est défectueuse. Une fermeture ou une boucle desserrée peut provoquer un accident. ● Si une anomalie comme une blessure, une fracture, une douleur, un engourdissement, un gonflement ou de l'eczéma survient pendant l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Vos symptômes risquent de s'aggraver si vous continuez à utiliser le produit.
---	--

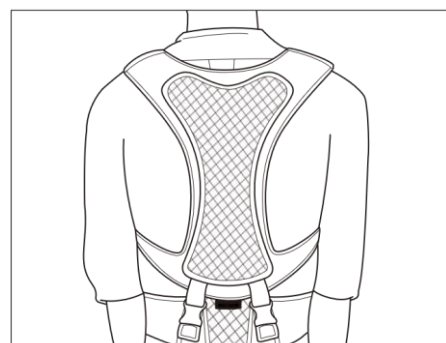
 ATTENTION	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors du bouclage et du débouclage, tenez fermement les boucles supérieure et inférieure en veillant à ne pas vous pincer les doigts. ● Des matériaux durs sont utilisés pour les fermetures velcro. Dans de rares cas, les doigts ou la peau peuvent être blessés, donc utilisez le produit avec prudence. ● Assurez-vous de porter le produit au-dessus d'un sous-vêtement ou d'un vêtement similaire plutôt que directement sur la peau. ● La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus. ● Assurez-vous que les fermetures velcro n'accrochent pas les vêtements. Cela pourrait effiloche ou endommager les vêtements.
---	---

[Nom des parties]

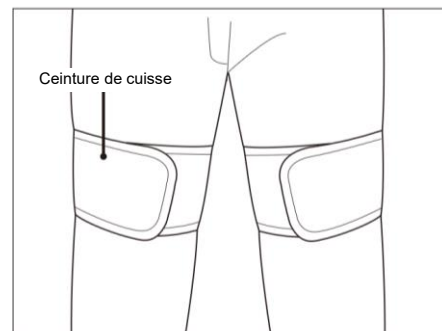
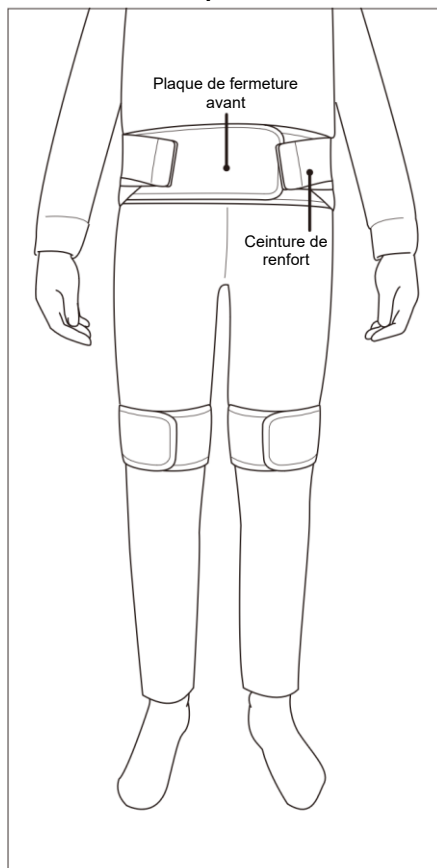
< Vue de face du produit supérieur >



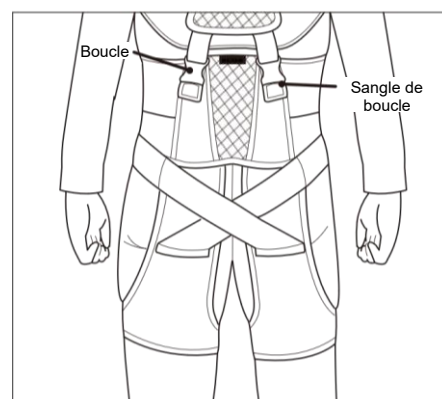
< Vue arrière du produit supérieur >



< Vue de face du produit inférieur >



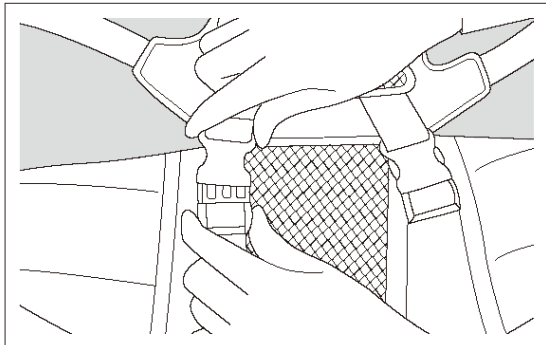
< Vue arrière du produit inférieur >



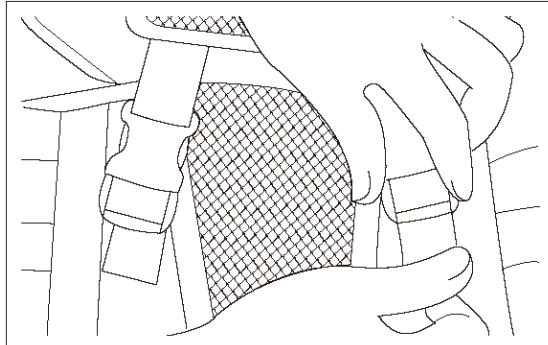
[Procédure de port]

- Avant de porter ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci » de ce mode d'emploi. Suivez ensuite les étapes indiquées pour vous assurer que le produit est correctement porté.
- Détachez toutes les fermetures velcro du produit. Identifiez le haut/bas, l'intérieur/extérieur et l'avant/arrière du produit.

1 Bouclez la partie supérieure au produit inférieur pour les connecter.

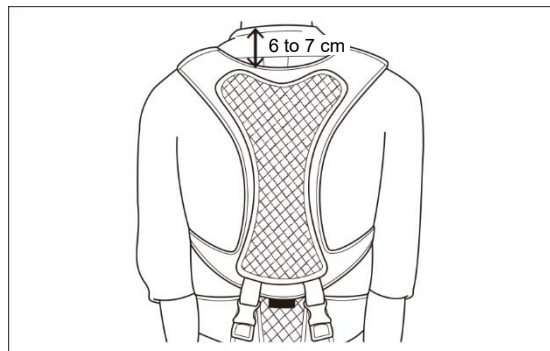
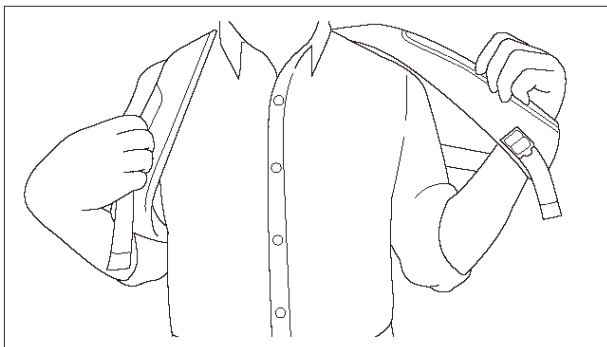


2 Ajustez les sangles de boucle.



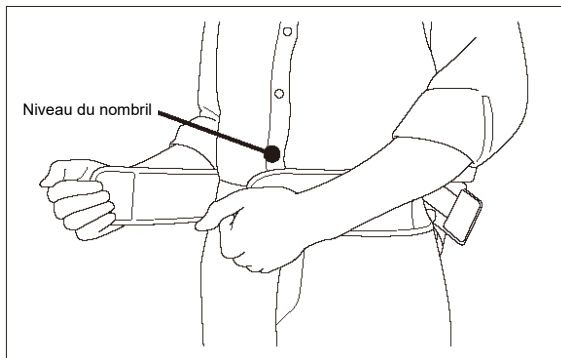
* Si vous êtes de taille inférieure à la moyenne, tirez pour serrer. Si vous êtes de taille supérieure à la moyenne, ajustez les sangles pour rendre le port plus confortable.

3 Passez votre bras dans la ceinture d'épaule du produit supérieur.



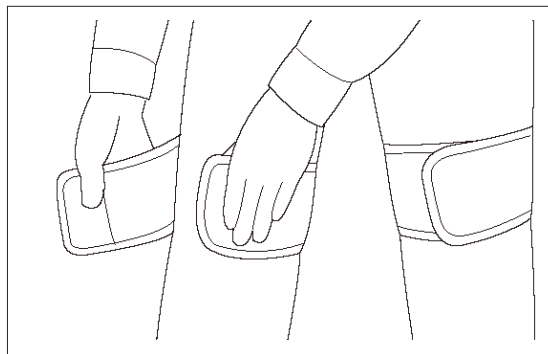
* Le haut du produit supérieur doit arriver à environ 6-7 cm sous la base de votre cou, là où se trouve le col.

4 Passez la plaque de fermeture avant autour de votre taille et attachez-la.



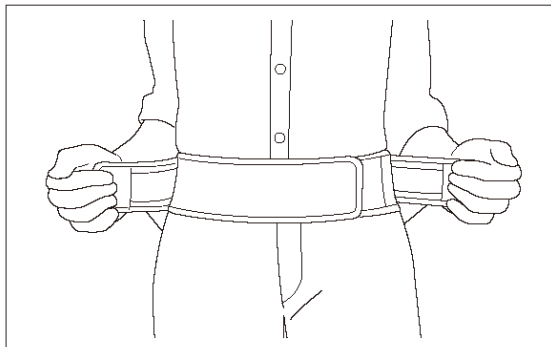
* Placez le produit de manière à ce que le bord supérieur de la plaque de fermeture avant soit au niveau du nombril.

5 Ajustez les ceintures de cuisse.

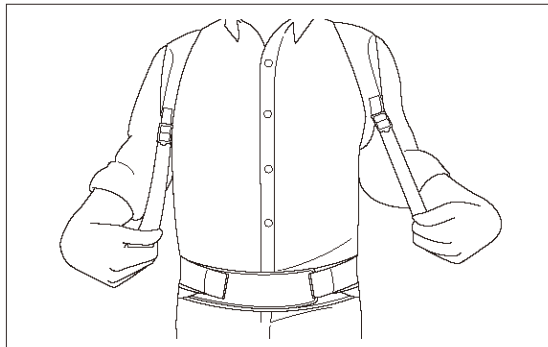


* Tout en tirant vers le bas, attachez les ceintures de cuisse.

6 Attachez les ceintures de renfort en les tirant.



7 Tirez les sangles de réglage pour ajuster la tenue du produit.



8 Assurez-vous que le produit n'est pas desserré ou mal placé. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

[Entretien et nettoyage]



ATTENTION

- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
- Pour le lavage avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage. Si l'une des fermetures velcro s'accroche aux vêtements, elle risque de les effiloche ou de les endommager.

- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
- Lorsque vous lavez ce produit, attachez les fermetures velcro sur le corps principal. Ne tentez pas de laver ce produit sans fermer les fermetures velcro : cela pourrait diminuer son efficacité.
- N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
- Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
- Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

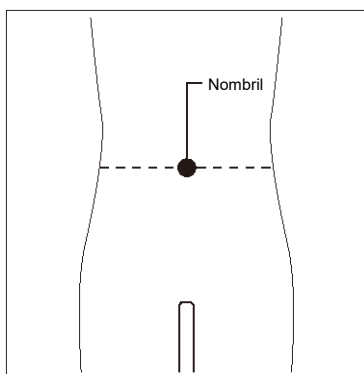
[Tableau des tailles]

Produit supérieur

	S	M	L
Taille corporelle	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Produit inférieur

	S	M	L
Tour de taille	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- Comment choisir la bonne taille
Choisissez le produit supérieur en fonction de la taille de votre corps.
Choisissez le produit inférieur en fonction de votre tour de taille.
Mesurez votre tour de taille au niveau du nombril.
Si votre mesure est entre deux tailles, choisissez la plus grande.

[Obligation de signalement]

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez contacter directement votre point de vente. Il est nécessaire d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas d'incidents graves pouvant entraîner une dégradation significative de l'état de santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2 n°65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

- * Lorsque vous éliminez ce produit, veillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.
- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.
- * Veuillez contacter un revendeur.



INNOPHYS

Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan

x
MEDIAID**MUSCLE SUIT****Soft-Light**

———— ISTRUZIONI PER L'USO ————

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso.

Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

[Leggere prima questo]

- Il supporto potrebbe non essere fornito da questo prodotto in determinate condizioni di utilizzo.
- Questo prodotto non è per uso terapeutico.
- Questo prodotto non conferisce a chi lo utilizza una forza maggiore di quella che normalmente possiede. Evitare di sollevare oggetti troppo pesanti o di assumere posture che comportino un carico superiore al necessario.
- Utilizzare la parte superiore e inferiore del prodotto insieme. L'uso di una sola parte del prodotto non è in grado di garantire la funzione prevista.

[Quando si utilizza il prodotto]

- A causa delle caratteristiche del materiale, il colore potrebbe mutare in determinate condizioni di conservazione.
- Non pressare troppo il prodotto durante la conservazione.
Una compressione eccessiva potrebbe determinare una minore adesione delle chiusure a strappo alla fascia.

[Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere]

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
 - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
 - Coloro che hanno una frattura, taglio, intorpidimento, gonfiore, eczema, eritemi o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto. Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni.
 - Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dal supporto alle attività fisiche.
 - Assicurarsi di usare il prodotto nella misura corretta.
 - Se si è o si ritiene di essere incinta, consultare un medico.
 - Indossare correttamente secondo la procedura di utilizzo.
 - Non stringere eccessivamente le fasce o le cinghie.
 - Se il prodotto si allenta o si disallinea durante l'uso, ripetere la procedura di utilizzo dall'inizio per assicurarsi di indossarlo correttamente. Quando si indossa il prodotto per molto tempo, prestare attenzione alla compressione eccessiva, ecc. Se necessario, sganciare le chiusure e indossarlo di nuovo.
 - Se il prodotto mostra segni di usura o danneggiamento o una fascetta di fissaggio non funziona più bene, non utilizzarlo.
 - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
 - Non utilizzare il prodotto con le chiusure a strappo o le fibbie allentate. Chiusure e fibbie allentate possono causare incidenti.
- Se durante l'uso del prodotto si verificano anomalie quali lesioni, fratture, dolore, intorpidimento, gonfiore o eczema, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico. I sintomi potrebbero peggiorare se si continua a usare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE

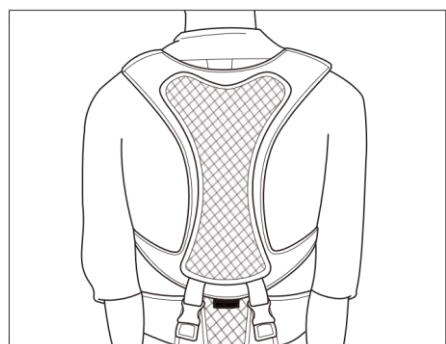
- Nell'allacciare e slacciare il prodotto, tenere saldamente le fibbie superiore e inferiore e fare attenzione a non pizzicarsi le dita.
- Per le fascette di fissaggio sono utilizzati materiali duri. In rari casi, le dita o la pelle possono subire danni, pertanto si prega di utilizzare il prodotto con cura.
- Avere cura di indossare il prodotto al di sopra di una maglia intima o un indumento analogo, anziché direttamente sulla cute.
- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
- Assicurarsi che le fascette di fissaggio non aderiscano all'abbigliamento. Diversamente, i capi di abbigliamento possono sfilacciarsi o subire danni.

[Nomi delle parti]

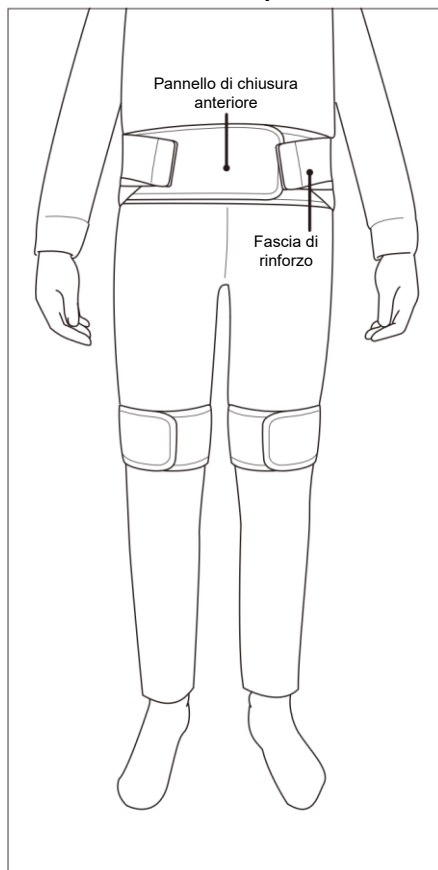
< Vista anteriore della parte superiore >



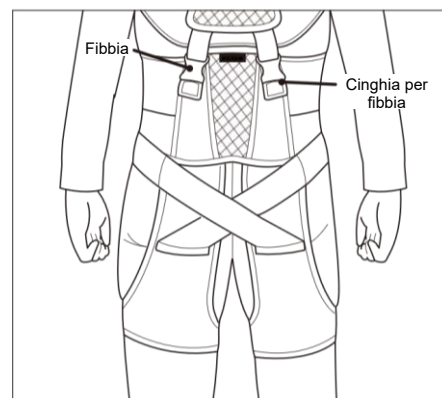
< Vista posteriore della parte superiore >



< Vista anteriore della parte inferiore >



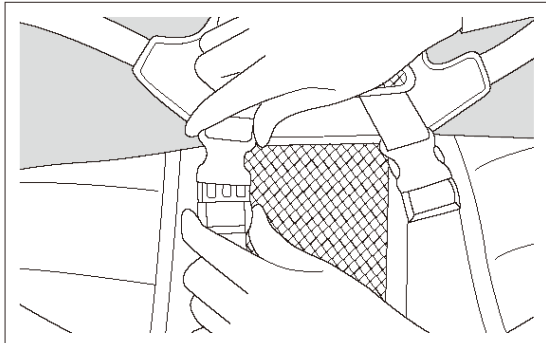
< Vista posteriore della parte inferiore >



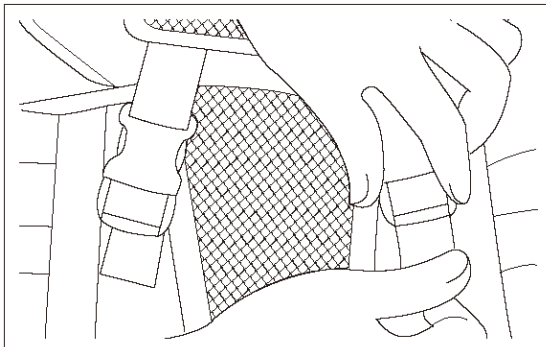
[Procedura di utilizzo]

- Prima di indossare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni per l'uso - Assicurarsi di leggere" delle presenti Istruzioni per l'uso. Seguire quindi i passaggi indicati per essere certi che il prodotto sia indossato correttamente.
- Slacciare tutte le fascette di fissaggio del prodotto. Controllare la parte superiore/inferiore, interna/esterna, anteriore/posteriore del prodotto.

- 1** Agganciare la parte superiore a quella inferiore per collegarle.

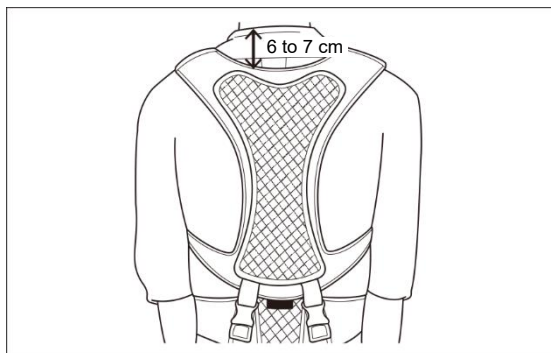
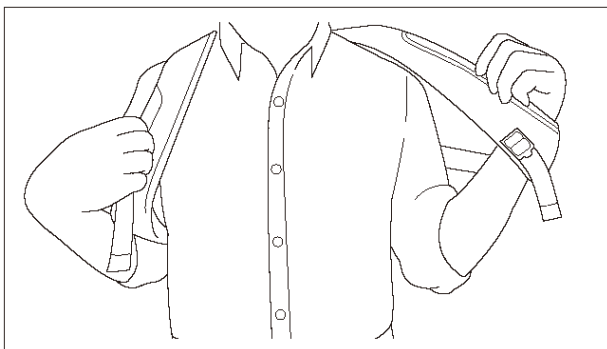


- 2** Regolare le cinghie per fibbia.



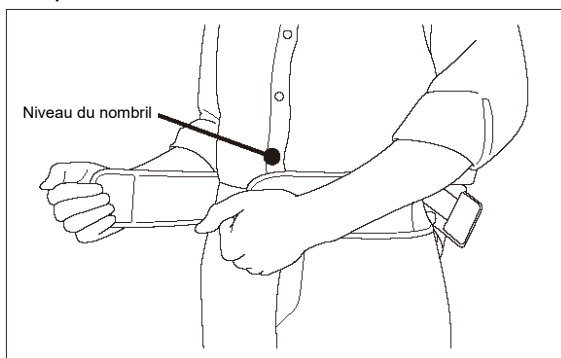
* Se si è vicini al limite inferiore della taglia, tirare le cinghie per stringere. Se si è vicini al limite superiore, allentare le cinghie per aumentare la vestibilità.

- 3** Infilare le braccia nelle bretelle da spalla della parte superiore del prodotto.



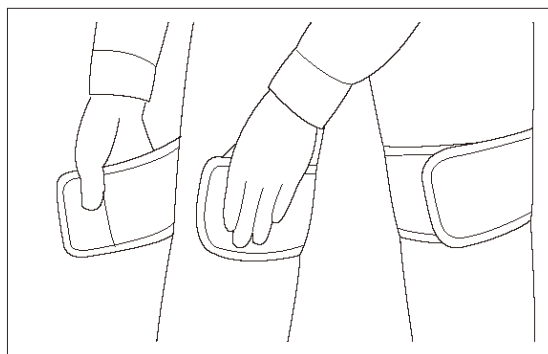
* La parte superiore del prodotto deve trovarsi a circa 6-7 cm al di sotto della base del collo, dove è posizionato il colletto.

- 4** Tirare il pannello di chiusura anteriore e farlo aderire intorno alla vita, quindi chiuderlo.



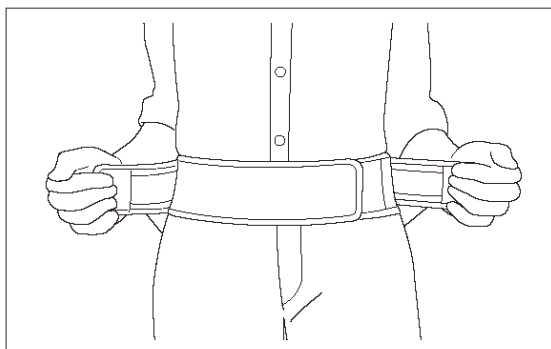
* Posizionare il prodotto in modo che il bordo superiore del pannello di chiusura anteriore si trovi all'altezza dell'ombelico.

- 5** Regolare le fasce per cosce.

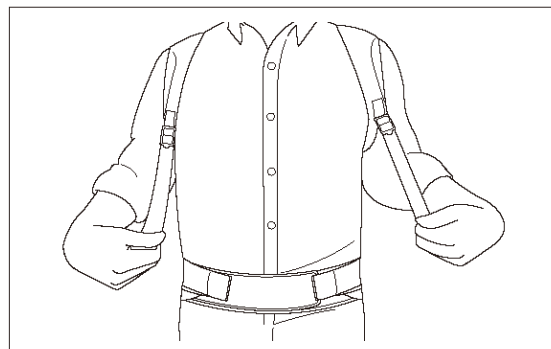


* Tirare la fascia per coscia verso il basso e fissarla.

- 6** Tirare e fissare la fascia di rinforzo.




- 7** Tirare le cinghie di regolazione per adattare il prodotto al proprio corpo.



- 8** Assicurarsi che il prodotto non sia allentato o posizionato in modo errato. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

[Cura e pulizia]

 ATTENZIONE	<ul style="list-style-type: none">● Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.● Se il prodotto viene lavato insieme ad altri capi, assicurarsi di utilizzare una rete per lavatrice. Se una fascetta di fissaggio si impiglia in altri capi di abbigliamento, può sfilacciarsi o danneggiarli.
--	---

- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, asciugare all'ombra.
- Durante il lavaggio di questo prodotto, fissare le fascette di fissaggio all'unità principale. Lavare il prodotto senza chiudere le fascette di fissaggio può indebolire la capacità di fissaggio.
- Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
- Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

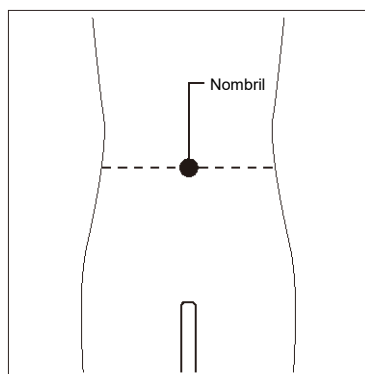
[Tabella delle measures are missing]

Parte superiore

	S	M	L
Altezza	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Parte inferiore

	S	M	L
Girovita	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- Come scegliere la taglia
Selezionare la parte superiore del prodotto in base alla propria altezza.
Selezionare la parte inferiore del prodotto in base al proprio girovita.
Misurare il girovita all'altezza dell'ombelico.
Se la propria misura è compresa tra due taglie, scegliere quella più grande.

[Obbligo di segnalazione]

In caso di reclami sul prodotto, contattare direttamente il rivenditore di prodotti medicali. È necessario informare il produttore e l'autorità competente dello Stato membro solo in caso di incidenti gravi che potrebbero portare a un significativo deterioramento della salute o al decesso. Gli incidenti gravi sono definiti nell'Articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

- * Nello smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dal governo locale.
- * Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- * Contattare l'agente di vendita.



INNOPHYS

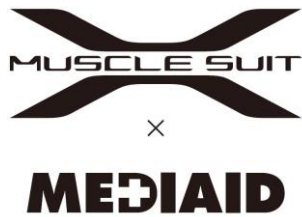
Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan



MUSCLE SUIT

Soft-Light

———— GEBRAUCHSANWEISUNG ————

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

[Bitte vor Gebrauch lesen]

- Unter bestimmten Einsatzbedingungen kann dieses Produkt keine Stützfunktion erbringen.
- Dieses Produkt ist nicht für den therapeutischen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Produkt ermöglicht es Ihnen nicht, mehr Kraft als gewöhnlich auszuüben. Vermeiden Sie es, übermäßig schwere Gegenstände zu heben oder Körperhaltungen einzunehmen, die eine größere Belastung als nötig darstellen.
- Verwenden Sie das obere und das untere Produkt in Kombination. Die Verwendung von nur einem der beiden Produkte wird nicht die erwartete Funktion erfüllen.

[Bei Verwendung des Produkts]


- Aufgrund der Materialeigenschaften kann sich die Farbe unter bestimmten Lagerungsbedingungen verändern.
- Während der Lagerung darf das Produkt nicht unter starker Kompression stehen. Ein zu hoher Druck auf das Produkt kann dazu führen, dass die Klettverschlüsse weniger gut am Gurt haften.


[Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen]

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

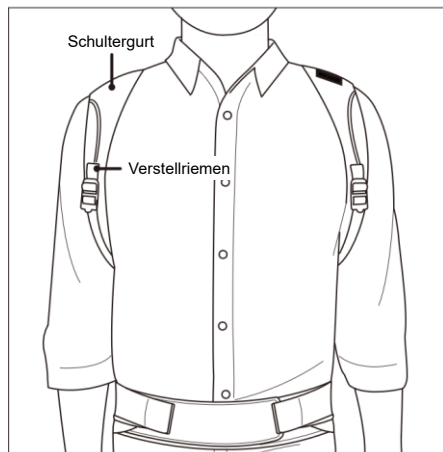
⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

 WARNUNG	<ul style="list-style-type: none"> ● Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden: <ul style="list-style-type: none"> • Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen. • Personen, die eine Fraktur, Schnittverletzung, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzem, Hautausschlag oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen. ● Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen. <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als zur Unterstützung bei der Ausführung Ihrer Arbeit. • Achten Sie darauf, die richtige Produktgröße zu wählen. • Wenn Sie schwanger sind oder glauben, schwanger zu sein, fragen Sie einen Arzt. • Benutzen Sie es entsprechend den Anweisungen unter „Vorgehen beim Anziehen“. • Ziehen Sie den Gurt oder den Riemen nicht zu fest an. • Wenn sich das Produkt während des Gebrauchs lockert oder verrutscht, ziehen Sie das Produkt aus und gemäß dem „Vorgehen beim Anziehen“ wieder neu an, um sicherzustellen, dass Sie es richtig tragen. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum tragen, dann achten Sie auf übermäßigen Druck durch das Produkt usw. Falls erforderlich, lösen Sie die Verschlüsse und befestigen Sie diese erneut. • Wenn das Produkt Anzeichen für Verschleiß oder Beschädigung aufweist oder ein Klettverschluss nicht mehr gut funktioniert, verwenden Sie es nicht. • Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren. • Führen Sie keine Arbeiten durch, wenn die Klettverschlüsse oder die Schnalle geöffnet sind. Lose Verschlüsse und Schnallen können zu Unfällen führen. ● Wenn während des Gebrauchs dieses Produkts unregelmäßige Vorkommnisse wie Verletzungen, Brüche, Schmerzen, Taubheitsgefühle, Schwellungen oder Ekzeme auftreten, beenden Sie den Gebrauch sofort und suchen Sie einen Arzt auf. Ihre Symptome können sich verschlimmern, wenn Sie das Produkt weiter verwenden.
---	--

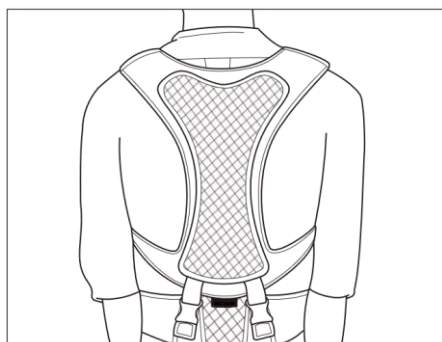
 VORSICHT	<ul style="list-style-type: none"> ● Halten Sie beim An- und Abschnallen die obere und untere Schnalle fest und achten Sie darauf, dass Sie keine Finger einklemmen. ● Für die Klettverschlüsse werden harte Materialien verwendet. In bestimmten seltenen Fällen kann es zu Finger- oder Hautverletzungen kommen. Gehen Sie deshalb bei Verwendung des Produkts vorsichtig vor. ● Tragen Sie das Produkt über einem Unterhemd oder einem ähnlichen Kleidungsstück, anstatt direkt auf der Haut. ● Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt. ● Vergewissern Sie sich, dass die Klettverschlüsse nicht an der Kleidung festhängen. Ist dies der Fall, könnte die Kleidung ausfransen oder beschädigt werden.
--	--

[Teilebezeichnungen]

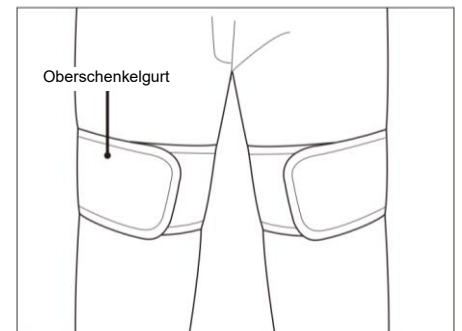
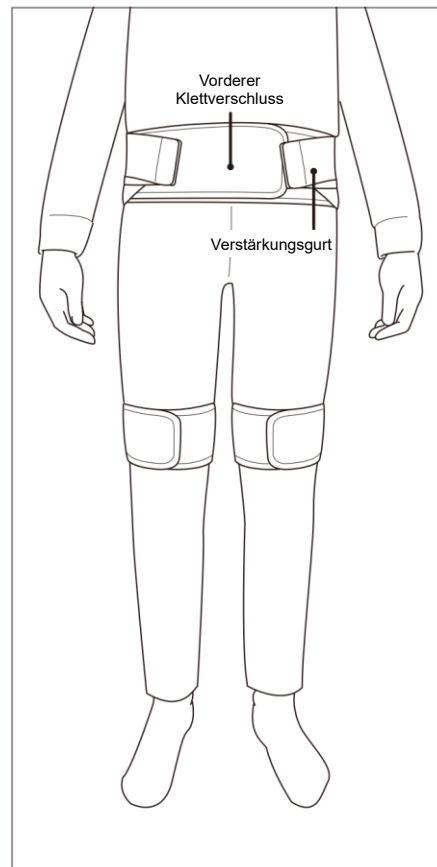
< Vorderansicht des oberen Produkts >



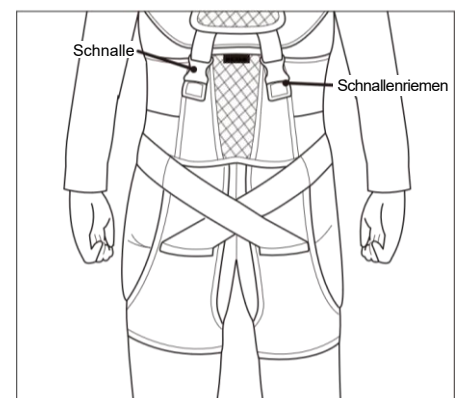
< Rückansicht des oberen Produkts >



< Vorderansicht des unteren Produkts >



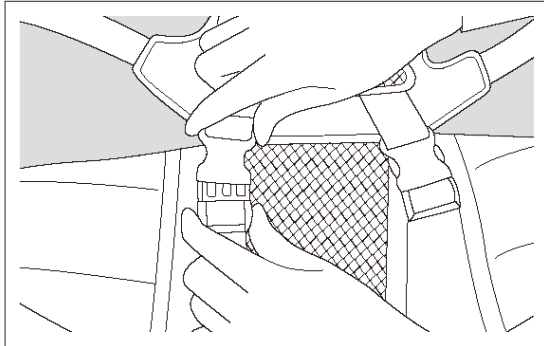
< Rückansicht des unteren Produkts >



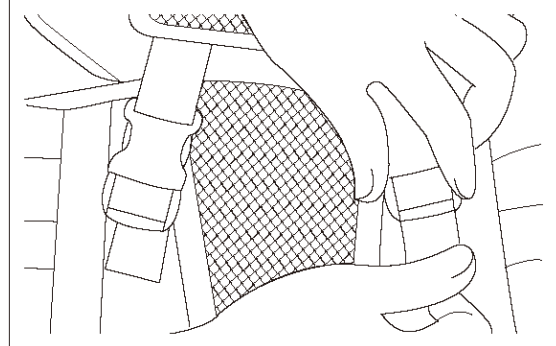
[Vorgehen beim Anziehen]

- Lesen Sie bitte sorgfältig den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“ in dieser Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt anziehen. Befolgen Sie dann die angegebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt richtig getragen wird.
- Lösen Sie alle Klettverschlüsse des Produkts. Versichern Sie sich über die Ober- und Unterseite, die Innen- und Außenseite sowie die Vorder- und Rückseite des Produkts.

- 1** Schließen Sie das obere Produkt mit dem unteren Produkt über die Schnallen zusammen.

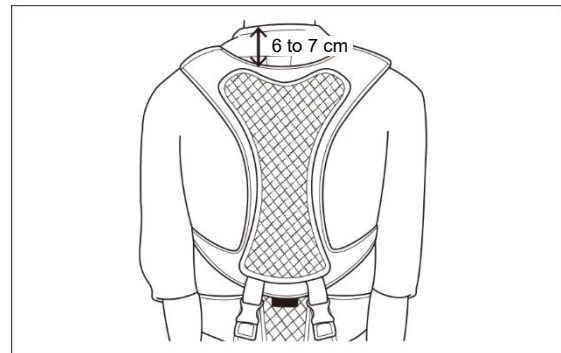
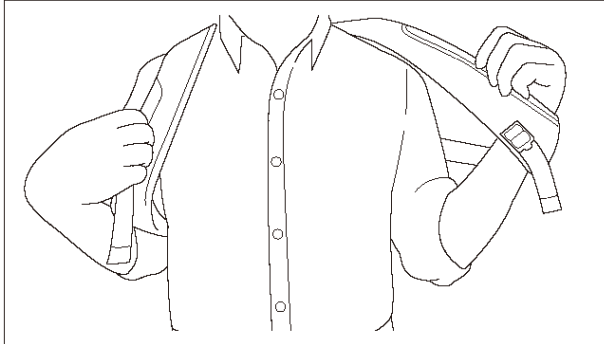


- 2** Stellen Sie die Schnallenriemen ein.



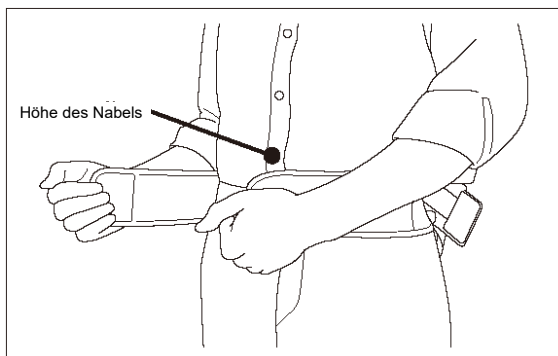
* Wenn das Produkt lose anliegt, dann ziehen Sie an den Schnallen, um es fester anzuziehen. Wenn das Produkt zu eng anliegt, dann lösen Sie die Schnallen ein wenig, um es zu lockern.

- 3** Führen Sie Ihren Arm durch den Schultergurt des oberen Produkts.



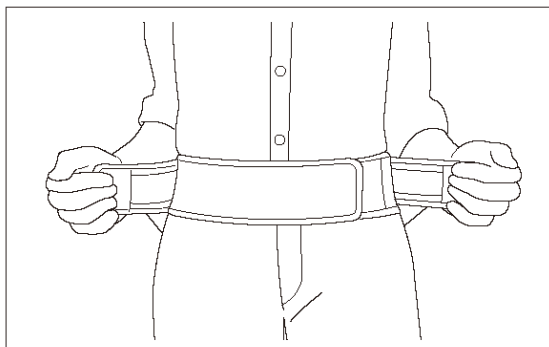
* Der obere Teil des oberen Produkts sollte etwa 6–7 cm unterhalb des Halsbereichs (Kragenbereichs) liegen.

- 4** Ziehen Sie den vorderen Klettverschluss eng um Ihre Taille und schließen Sie ihn.

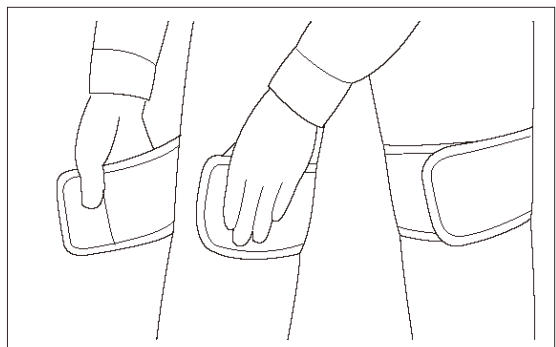


* Legen Sie das Produkt so an, dass sich die Oberkante des vorderen Klettverschlusses auf Höhe Ihres Bauchnabels befindet.

- 6** Befestigen Sie den Verstärkungsgurt, indem Sie daran ziehen.

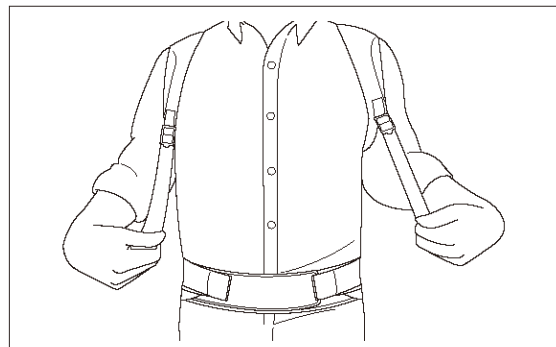


- 5** Stellen Sie den Oberschenkelgurt ein.




* Ziehen Sie den Oberschenkelgurt nach unten und schließen Sie ihn.

- 7** Ziehen Sie die Verstellriemen in die richtige Position.



- 8** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

[Pflege und Reinigung]

 VORSICHT	<ul style="list-style-type: none">● Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.● Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Wäschenetz verwendet wird. Wenn ein Klettverschluss an der Kleidung haften bleibt, kann diese ausfransen oder beschädigt werden.
--	---

- Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
- Wenn Sie dieses Produkt waschen, befestigen Sie die Klettverschlüsse an der Haupteinheit. Waschen mit geöffneten Klettverschlüssen kann deren Haffähigkeit herabsetzen.
- Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
- Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

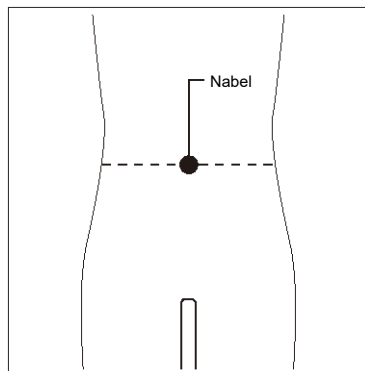
[Größentabelle]

Oberes Produkt

	S	M	L
Körpergröße	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Unteres Produkt

	S	M	L
Taille	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- So wählen Sie Ihre Größe
Wählen Sie das obere Produkt entsprechend Ihrer Körpergröße aus.
Wählen Sie das untere Produkt entsprechend Ihres Taillenumfangs aus.
Messen Sie den Umfang Ihrer natürlichen Taille auf der Höhe Ihres Bauchnabels.
Wenn Ihre Maße zwischen zwei Größen liegen, wählen Sie die größere Größe.

[Meldepflicht]

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

- * Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- * Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- * Bitte wenden Sie sich an einen Vertriebsmitarbeiter.



INNOPHYS

Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan



MEDIAID

MUSCLE SUIT**Soft-Light**

BRUGSANVISNING

Tak, fordi du har købt dette produkt. Af sikkerhedshensyn skal du læse denne brugervejledning, før du anvender produktet.

Opbevar vejledningen et sted, hvor du når som helst kan finde den frem.

[Læs dette først]

- Afhængigt af anvendelsesforholdene ydes der muligvis ikke support for dette produkt.
- Dette produkt er ikke beregnet til behandlingsmæssig anvendelse.
- Dette produkt giver dig ikke mulighed for at yde mere end din normale styrke. Undgå at løfte alt for tunge genstande eller indtage stillinger, der lægger mere byrde på kroppen end nødvendigt.
- Brug de øvre og nedre produkter sammen. Hvis kun et af produkterne bruges uden det andet, vil det ønskede resultat ikke kunne opnås.

[Ved brug af produktet]

- På grund af materialets egenskaber kan farven ændre sig under visse opbevaringsforhold.
- Produktet må ikke presses for hårdt sammen under opbevaring.
Stærk komprimering kan medføre, at velcrolukningerne ikke sidder så fast på bæltet.

[Forholdsregler ved brug - Sørg for at læse dette]

Sikkerhedsforanstaltningerne er opdelt i følgende afsnit, alt efter hvor stor faren er.

⚠ ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre alvorlige personskader, hvis den ikke undgås.

⚠ FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre personskader og/eller materielle skader, hvis den ikke undgås.

⚠ ADVARSEL

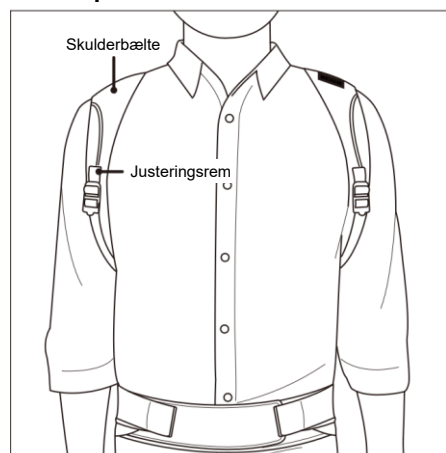
- For at forhindre unormale tilstande eller forværring af symptomer bør personer, der lider af følgende sygdomme, afstå fra at bruge produktet:
 - Personer med tendens til allergi eller med følsom hud.
 - Personer med brud, sår, følelsesløshed, hævelse, eksem, udslæt eller andre unormale tilstande på det område, hvor produktet skal bæres.
- Sørg for at følge nedenstående advarsler og anvende produktet korrekt. Hvis produktet ikke anvendes korrekt, kan det forårsage kredsløbsproblemer eller skade.
 - Brug ikke dette produkt til andre formål end arbejdsassistance.
 - Sørg for at bruge produktet i den rigtige størrelse.
 - Hvis du er gravid eller tror, at du er gravid, skal du kontakte en læge.
 - Anvendes korrekt i henhold til anvendelsesproceduren.
 - Bæltet eller remmen må ikke strammes for hårdt.
 - Hvis produktet løsnes eller er forkert justeret under brug, skal du gentage anvendelsesproceduren fra begyndelsen for at sikre, at du har iført dig produktet på korrekt vis. Når du er iført produktet i længere tid, skal du være opmærksom på overdreven kompression osv. Løs om nødvendigt lukningerne, og tag den på igen.
 - Hvis produktet viser tegn på slitage eller skader, eller hvis en velcrolukning ikke længere fungerer godt, bør produktet ikke anvendes.
 - Forsøg ikke at ændre eller reparere produktet.
 - Udfør ikke arbejde, når velcrolukninger eller spænder er åbne. Løse lukninger og spænder kan forårsage ulykker.
- Hvis der opstår noget unormalt som f.eks. skader, brud, smerter, følelsesløshed, hævelse eller eksem under brug af dette produkt, skal du straks stoppe med at bruge det og konsultere en læge. Symptomerne kan forværres, hvis du fortsætter med at bruge produktet.

⚠ FORSIGTIG

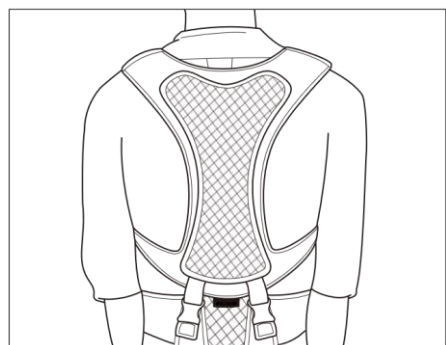
- Når du spænder og løsner selen, skal du holde godt fast i det øverste og nederste spænde og passe på ikke at klemme fingrene.
- Velcrolukningerne er lavet af hårde materialer. I sjældne tilfælde kan fingre eller hud blive beskadiget, så brug produktet forsigtigt.
- Sørg for at bære produktet over en undertrøje eller lignende tøj i stedet for direkte på din hud.
- Sved og friktion kan få farven på dette produkt til at falme eller til at blive overført til andre materialer.
- Sørg for, at velcrolukningerne ikke sætter sig fast på tøjet. Hvis de gør det, kan tøjet blive flosset eller beskadiges.

[Delenes navne]

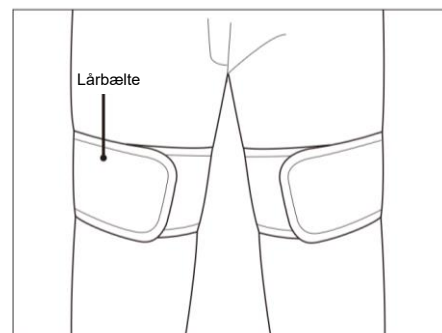
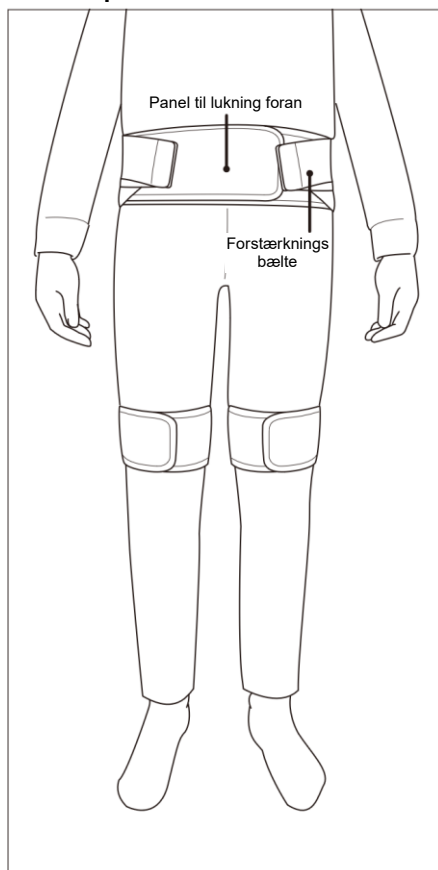
< Øvre produkt set forfra >



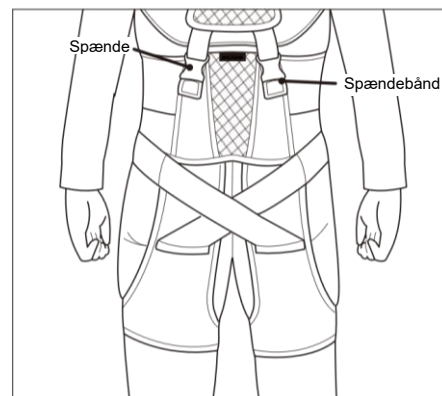
< Øvre produkt set bagfra >



< Nedre produkt set forfra >



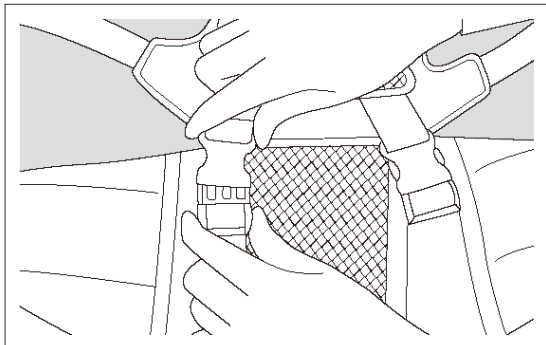
< Nedre produkt set bagfra >



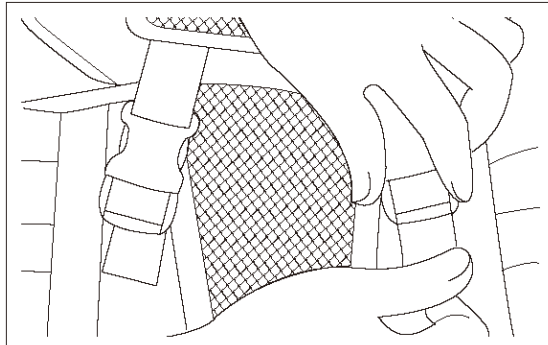
[Anvendelsesprocedure]

- Før du ifører dig dette produkt, skal du omhyggeligt læse afsnittet "Forholdsregler ved brug - Sørg for at læse dette" i denne brugsanvisning. Følg derefter de angivne trin for at sikre, at produktet er korrekt anvendt.
- Løsn alle produktets velcrolukninger. Bekræft produktets top/bund, indvendig/udvendig og for/bagkant.

- 1** Spænd den øverste del på det nedre produkt for at forbinde det.

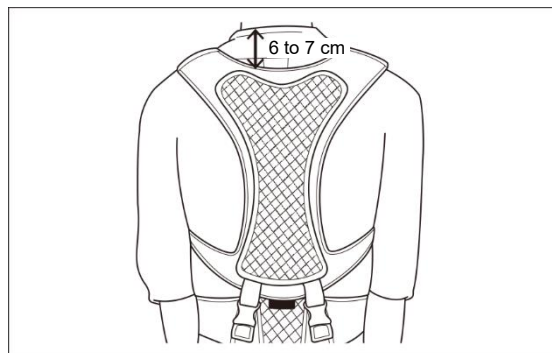
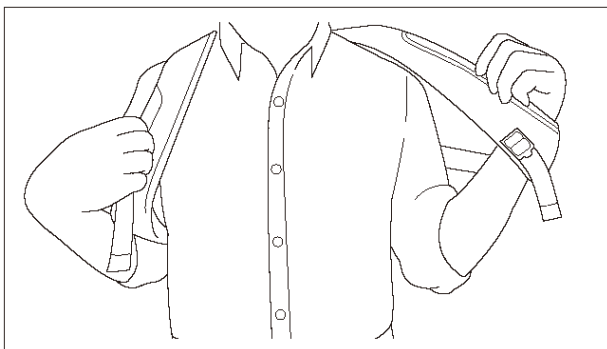


- 2** Justér spændebåndene.



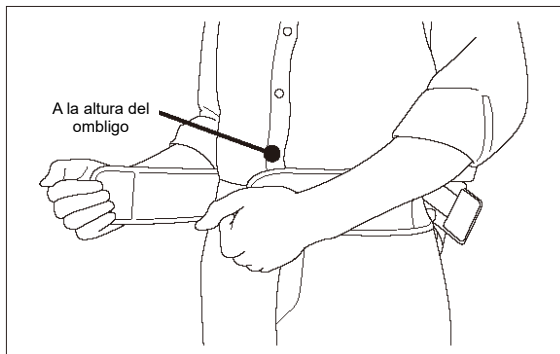
* Hvis du er af lille størrelse, skal du trække til for at stramme. Hvis du er stor af bygning, skal du justere for at få en bedre pasform.

- 3** Førdin arm gennem skulderremmen på det øvre produkt.



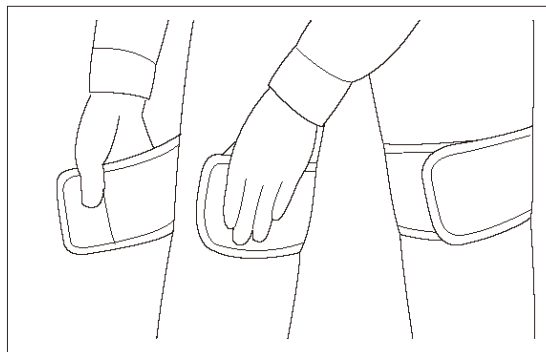
* Den øverste del af det øvre produkt skal være ca. 6-7 cm under din hals, hvor kraven sidder.

- 4** Træk lukkepanelet foran tæt om din talje, og stram til.



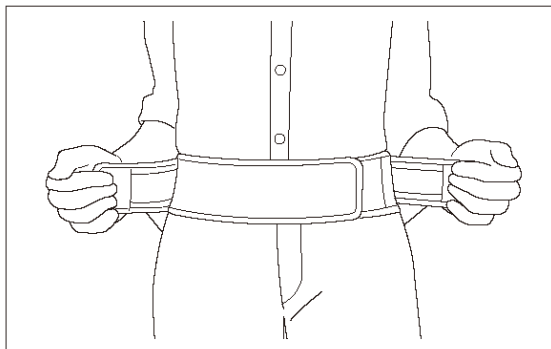
* Placer produktet således, at den øverste kant af det forreste lukkepanel er i niveau med navlen.

- 5** Juster lårbæltet.

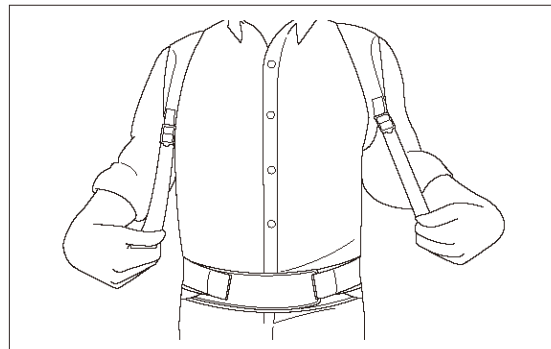


* Spænd lårbæltet, mens du trækker nedad.

- 6** Spænd forstærkningsbælterne ved at trække i dem.



- 7** Træk i justeringsremmen, så den passer.



- 8** Sørg for, at produktet ikke er løst eller sidder forkert. Hvis du føler ubehag, skal du gentage trinene fra begyndelsen for at sætte produktet fast igen.

[Pleje og rengøring]



FORSIGTIG

- Vask ikke produktet sammen med lyse genstande. Derved kan farven falme eller overføres til andre materialer.
- Hvis produktet vaskes sammen med tøj osv., skal du sørge for at bruge et vaskenet. Hvis en velcrolukning sætter sig fast på tøjet, kan det medføre, at tøjet bliver flosset eller beskadiges.

- Dette produkt kan vaskes i en vaskemaskine. Efter vask hænges det til tørre i skyggen.
- Når du vasker dette produkt, skal du fastgøre velcrolukningerne på hoveddelen. Hvis du forsøger at vaske dette produkt uden at lukke velcrolukningerne, kan det svække dets fastgøringsevne.
- Brug ikke strygejern eller klorinblegemiddel. Der kan dog anvendes itblegemidde..
- Må ikke tørretumbles. Det kan beskadige produktet.
- Dette produkt kan ikke renses kemisk. Vådrensning er tilladt, men undgå tørring i tørretumbler.

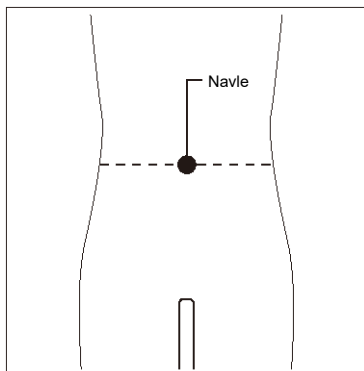
[Størrelsestabel]

Øvre produkt

	S	M	L
Kropshøjde	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Nedre produkt

	S	M	L
Talje	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- Valg af størrelse
Vælg det øvre produkt ud fra din kropshøjde.
Vælg det nedre produkt ud fra dit taljemål.
Mål omkredsen af din naturlige talje i højde med navlen.
Hvis dine mål ligger mellem to størrelser, skal du vælge den største.

[Indberetningspligt]

Hvis du ønsker at klage over produktet, bedes du kontakte din lægemiddelforhandler direkte. Det er kun nødvendigt at underrette fabrikanten og den ansvarlige myndighed i medlemsstaten i tilfælde af alvorlige hændelser, der kan medføre betydelig forringelse af sundhed eller dødsfald. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i Forordning (EU) 2017/745 (MDR).

- * Når du bortskaffer dette produkt, skal du sørge for at følge alle affaldsforordninger og -regler som angivet af de lokale myndigheder.
- * Produktets specifikationer og ydre kan ændres uden varsel med henblik på forbedring.
- * Kontakt venligst sælgerent.



INNOPHYS

Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan



MEDIAID

MUSCLE SUIT

Soft-Light

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tego produktu. Ze względów bezpieczeństwa, przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Przechowuj ją również w miejscu, w którym w każdej chwili możesz się do niej odwołać.

[Najpierw to przeczytaj]

- W pewnych warunkach użytkowania ten produkt może nie zapewniać wsparcia.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku terapeutycznego.
- Ten produkt nie pozwoli Ci na wytworzenie siły większej niż zwykle. Unikaj podnoszenia zbyt ciężkich przedmiotów lub przyjmowania postawy, która powoduje większe obciążenie niż jest to konieczne.
- Używaj górnych i dolnych produktów razem. Zastosowanie któregośkolwiek z tych produktów samodzielnie nie zapewni oczekiwanej funkcji.

[Podczas użytkowania produktu]

- Ze względu na właściwości materiału, kolor może ulec zmianie w określonych warunkach przechowywania.
- Nie należy mocno ścisnąć produktu podczas przechowywania.
Silny ucisk może spowodować, że rzepy będą słabiej przylegać do pasa.

[Środki ostrożności dotyczące użytkowania - Koniecznie przeczytaj]

Środki ostrożności dzielą się na następujące rodzaje, zgodnie z poziomem występującego zagrożenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi obrażeniami ciała, jeśli nie uda się jej uniknąć.

⚠ UWAGA: Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi, jeśli nie uda się jej uniknąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

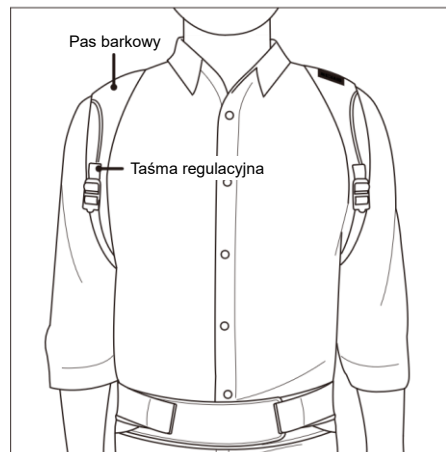
- Aby zapobiec nieprawidłowościom lub pogorszeniu się objawów, osoby cierpiące na następujące schorzenia powinny powstrzymać się od używania produktu.
 - Osoby predysponowane do alergii lub o wrażliwej skórze.
 - Osoby, u których występuje złamanie, skaleczenie, drętwienie, obrzęk, egzema, wysypka lub inne nieprawidłowości w miejscu, w którym produkt będzie noszony.
- Należy pamiętać o przestrzeganiu poniższych ostrzeżeń i prawidłowym użytkowaniu produktu. Jeśli produkt nie jest używany prawidłowo, może spowodować problemy z krążeniem lub obrażenia.
 - Nie należy używać tego produktu do celów innych niż wsparcie podczas pracy.
 - Należy pamiętać, aby używać produktu o odpowiednim rozmiarze.
 - Jeśli jest się w ciąży lub przypuszcza się, że jest się w ciąży, skonsultować się z lekarzem.
 - Stosować zgodnie z instrukcją noszenia.
 - Nie należy nadmiernie napinać paska lub taśmy.
 - Jeśli produkt poluzuje się lub źle ustawi podczas użytkowania, powtórzyć instrukcję noszenia od początku, aby upewnić się, że założono go prawidłowo. Przy długotrwałym noszeniu produktu należy uważać na nadmierny ucisk itp. W razie potrzeby zwolnić zapięcia i założyć ponownie.
 - Jeśli produkt wykazuje jakiegokolwiek oznaki zużycia lub uszkodzenia, lub zapięcie na rzepy nie działa już prawidłowo, nie należy go używać..
 - Nie należy podejmować prób modyfikacji lub naprawy produktu.
 - Nie wolno wykonywać pracy z rozpiętymi zapięciami na rzepy lub kłamrą. Luźne zapięcia i kłamry mogą być przyczyną wypadków.
- Jeśli podczas stosowania tego produktu wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości, takie jak: uraz, złamanie, ból, drętwienie, obrzęk lub egzema, należy natychmiast zaprzestać jego stosowania i skonsultować się z lekarzem. Dalsze korzystanie z produktu może spowodować nasilenie objawów.

⚠ UWAGA

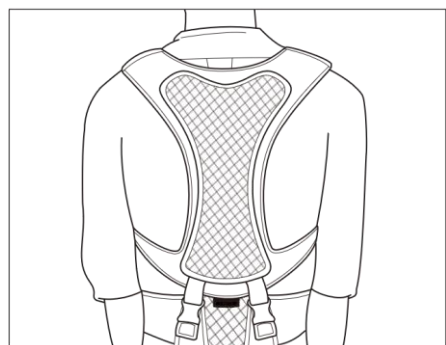
- Podczas zapinania i rozpinania należy mocno trzymać górną i dolną kłamrę i uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców.
- Do zapięć na rzepy użyto twardych materiałów. W niektórych rzadkich przypadkach może dojść do uszkodzenia palców lub skóry, dlatego należy używać produktu ostrożnie.
- Pamiętać, aby nosić produkt na podkoszulku lub podobnej odzieży, a nie bezpośrednio na skórze.
- Pot i tarcie mogą spowodować, że kolor tego produktu wyblaknie lub zostanie przeniesiony na inne materiały.
- Upewnić się, że rzepy nie przylegają do ubrania. W przeciwnym razie odzież może ulec postrzępieniu lub uszkodzeniu.

[Nazwy części]

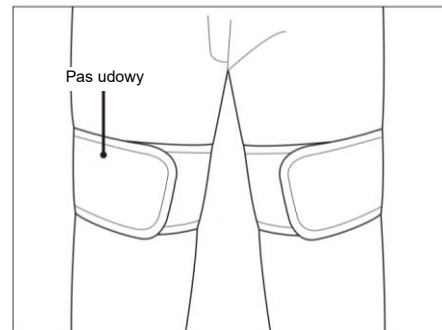
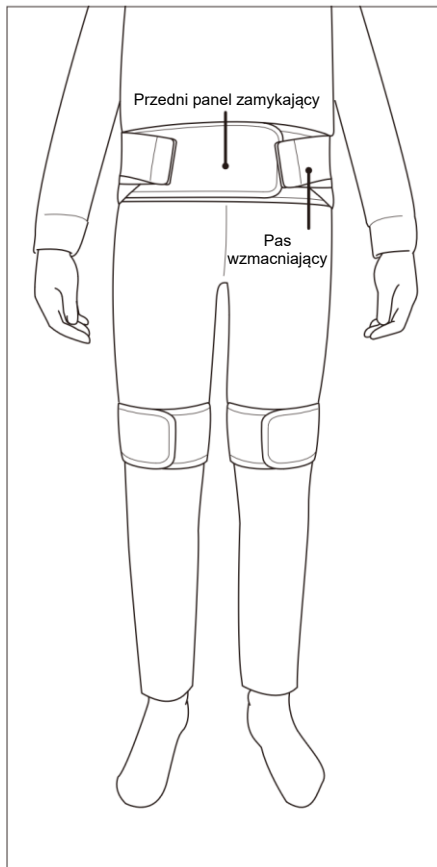
< Widok z przodu produktu górnego >



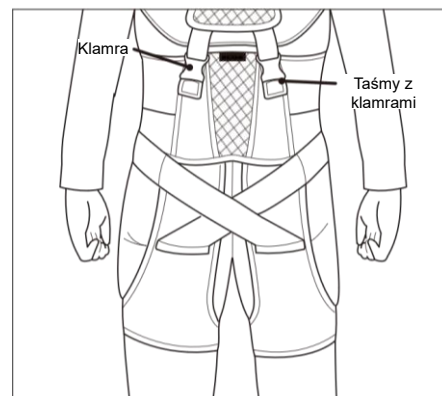
< Widok z tyłu produktu górnego >



< Widok z przodu produktu dolnego >



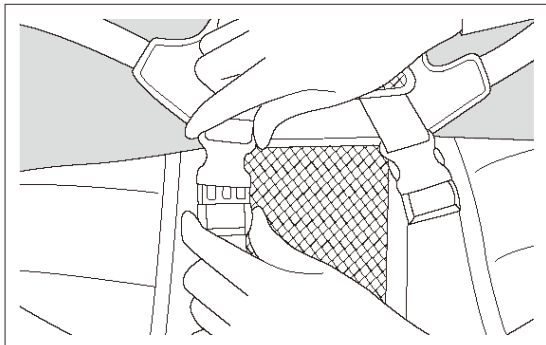
< Widok z tyłu produktu dolnego >



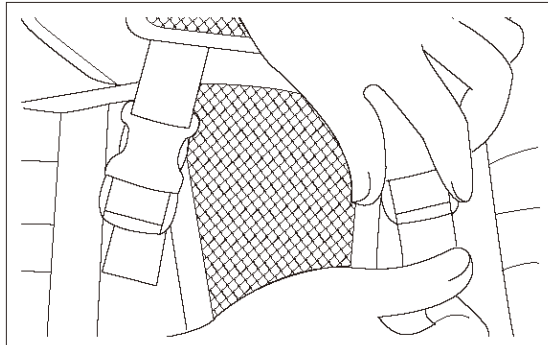
[Instrukcja noszenia]

- Przed założeniem tego produktu uważnie zapoznaj się z częścią „Środki ostrożności dotyczące użytkowania - Koniecznie przeczytaj” w niniejszej instrukcji obsługi. Następnie postępuj zgodnie z podanymi krokami, aby zapewnić prawidłowe założenie produktu.
- Odczep wszystkie zapięcia na rzepy produktu. Sprawdź górę/dół, wewnętrzną/zewnętrzną stronę oraz przód/tył produktu.

- 1** Zapnij górną część do dolnego produktu w celu połączenia.

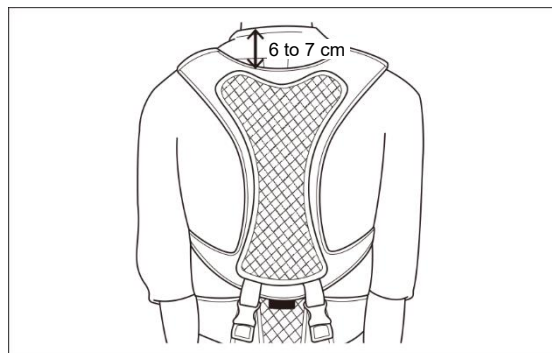
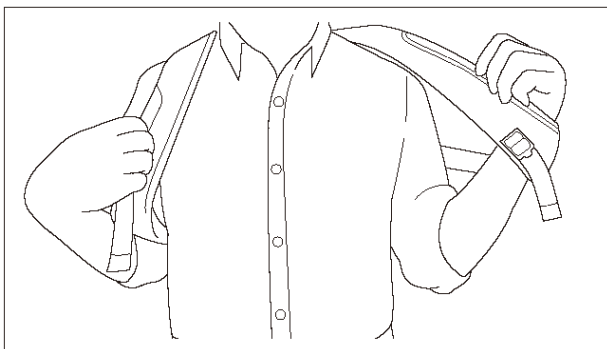


- 2** Wyreguluj taśmy z klamrami.



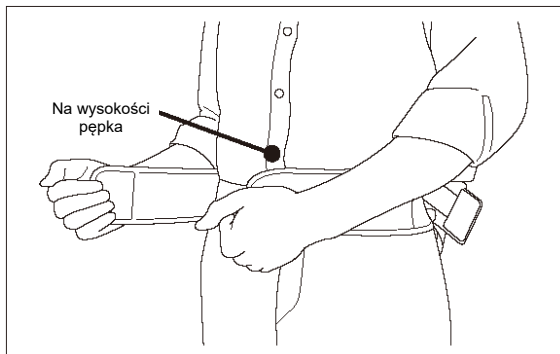
* Jeśli posiadasz rozmiar z dolnego zakresu, pociągnij, aby zaciśnąć. Jeśli jesteś blisko górnej granicy, dostosuj, aby dopasowanie nie było za ciasne.

- 3** Przełóż ramię przez pas barkowy górnego produktu.



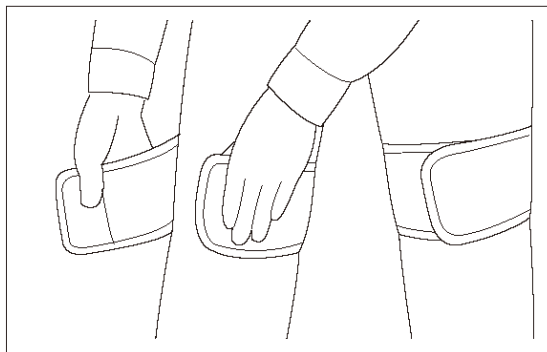
* Góra górnego produktu powinna znajdować się około 6-7 cm poniżej podstawy szyi, gdzie osadzony jest kołnierz.

- 4** Przeciągnij panel zamykający z przodu ciasno wokół talii i zapnij.



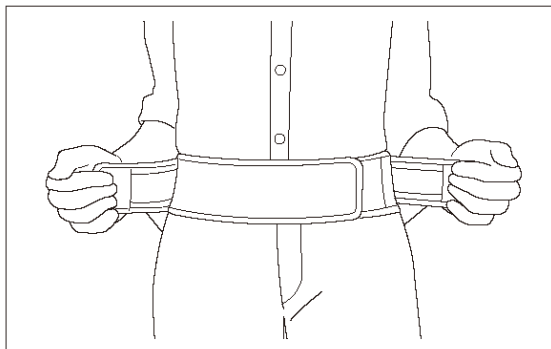
* Umieść produkt tak, aby górna krawędź przedniego panelu zamykającego znalazła się na wysokości pępka.

- 5** Wyreguluj pas udowy.

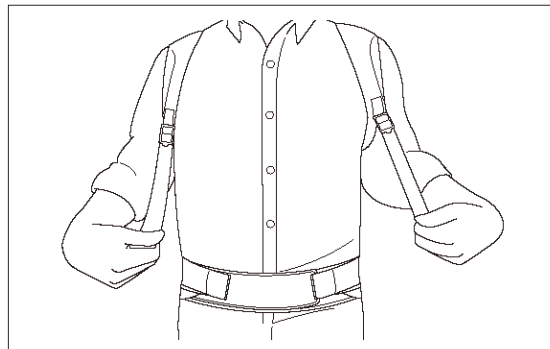


* Pociągając w dół, zapnij pas udowy.

- 6** Zapnij pasy wzmacniające poprzez ich pociągnięcie.




- 7** Przeciągnij taśmę regulacyjną, aby ją dopasować.



- 8** Upewnij się, że produkt nie jest luźny ani nie odstaje. Jeśli poczujesz dyskomfort, powtórz czynności od początku, aby ponownie zamocować produkt.

[Pielęgnacja i czystość]

 UWAGA	<ul style="list-style-type: none">● Nie należy prać produktu z rzeczami o jasnych kolorach. W ten sposób kolor może wyblaknąć lub zostać przeniesiony na inne materiały.● W przypadku prania produktu razem z ubraniami itp., należy pamiętać o użyciu siatki do prania. Jeśli zapięcie na rzepy zostanie przyłączone do ubrania, może spowodować jego postrzępienie lub uszkodzenie.
---	--

- Produkt ten można prać w pralce. Po wypraniu należy powiesić go do wyschnięcia w cieniu.
- Na czas prania tego produktu, zapnij zapięcia na rzepy na korpusie głównym. Próba prania tego produktu bez zapięcia rzepów może osłabić jego zdolność mocowania..
- Nie należy używać żelazka ani stosować wybielaczy chlorowych. Można jednak zastosować wybielacz tlenowy.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Tego produktu nie wolno prać chemicznie. Dopuszczalne jest pranie na mokro, należy jednak unikać suszenia w suszarce bębnowej.

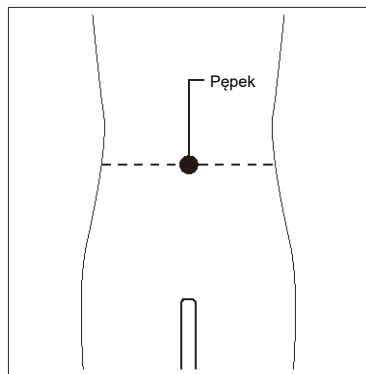
[Tabela rozmiarów]

Produkt górny

	S	M	L
Wzrost	155 cm - 165 cm	165 cm - 175 cm	175 cm - 185 cm

Produkt dolny

	S	M	L
Talia	65 cm - 75 cm	75 cm - 85 cm	85 cm - 95 cm



- Jak wybrać rozmiar
Wybierz górny produkt w oparciu o wysokość swojego ciała.
Wybierz dolny produkt na podstawie obwodu swojej talii.
Zmierz obwód swojej naturalnej talii na wysokości pępka.
Jeśli Twój pomiar mieści się pomiędzy dwoma rozmiarami, wybierz ten większy.

[Obowiązek sprawozdawczy]

W przypadku reklamacji produktu prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą wyrobów medycznych. Konieczne jest powiadomienie producenta i właściwego organu danego państwa członkowskiego tylko w przypadku poważnych incydentów, które mogłyby prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

- * Podczas użycia tego produktu należy przestrzegać wszystkich rozporządzeń i przepisów dotyczących użycia określonych przez władze lokalne.
- * Dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia w celu jego ulepszenia.
- * Proszę skontaktować się z agentem sprzedaży.



INNOPHYS

Innophys Co., Ltd.

<https://innophys.net/musclesuit/contact-select/>



NIPPON SIGMAX CO., LTD

1-24-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0023 Japan